

**약속의 문법 : 서술명사의  
통사·어휘적 기술과 사전**

홍 제 성

서울대학교 인문대학 불어불문학과

**Grammaire du nom prédicatif :  
yaksok et dictionnaire**

Hong Chai-song

Département d'Etudes françaises

Université nationale de Séoul

< 요 약 >

이 발표에서는 공시적 기술 위주의 대규모 언어사전으로서의 현대한국어 사전을 구상할 때 성찰이 요구되는 서술명사의 처리방안을 생각해 보고자 한다. 보통명사의 한 하류부류인 서술명사로 특징지어지는 명사 **약속**을 실례로, 그 통사·어휘적 기술을 시도하고, 그 결과를 활용하는, 언어학적으로 근거있는 명사의 사전항목 구성을 검토해 보는 것이다. **약속**의 항목에 명시적으로 표시되어야 할 주요 어휘·통사적 속성을 제시하고 또 이들의 사전적 표상을 위한 몇 가지 실제적 제안을 소개하려고 한다.

< 차 례 >

1. 머리말
  - 1.1. 보통명사의 통사·어휘적 기술: 서술명사의 경우
  - 1.2. 최근 한국어 사전에서의 처리
  2. 서술명사의 기술을 위한 방법론
  - 2.1. 언어개념의 활용
  - 2.2. 결합가 이론
  - 2.3. I. Mel'cuk의 결합설명사전
  - 2.4. M. Gross의 어휘·문법
  3. 약속의 문법
  - 3.1. 방법론적 개념
  - 3.1.1. 서술명사
  - 3.1.2. 기능동사
  - 3.1.3. 대칭명사/대칭동사
  - 3.1.4. 보문명사
  - 3.2. 약속의 어휘·통사적 분석: 약속의 두 용법
  - 3.2.1. 의미구조
  - 3.2.2. 약속 명사구의 내적 구성
  - 3.2.3. 약속의 기능동사구문
  4. 사전적 처리를 위한 몇 가지 제안
  - 4.1. 약속의 동형어 분할
  - 4.2. 약속 명사구의 기술
  - 4.3. 약속하다의 독립항목 지위부여
  - 4.4. 약속와 동사 사이의 제한적 어휘결합관계의 기술
  5. 요약과 결론
- 참고문헌

< 자 료 >

1. 7. 굽은 약속

- ㄴ. 깊은 감동
  - ㄷ. 무거운 침묵
2. ㄱ. 영향을 (미치다 + 끼치다 + 주다)      ㄹ. 반란을 일으키다
- ㄴ. 소리를 지르다      ㅁ. 명령을 (하다 + 내리다)
  - ㄷ. 결혼을 (짓다 + 내리다)      ㅂ. 코를 골다/ 머리를 감다
3. ㄱ. 불티나게 팔리다
- ㄴ. 깜박 잊어버리다
  - ㄷ. 말짱 헛일이다
4. Oper1(약속) = 하다
- Oper3(약속) = 받아내다
- Func0(약속) = 되다
- Real1(약속) = 지키다
- Anti Real1(약속) = 어기다
5. ㄱ. 관계/관계하다
- ㄴ. 결혼/결혼하다
  - ㄷ. 만남/만나다
  - ㄹ. 헤어짐/헤어지다
6. 희망, 생각, 습관, 사실, 소문 .....
7. ㄱ. 철수는 영희에게 5시에 (돌아오겠다고 + 돌아오겠다는) 약속을 하였다.
- ㄴ. 철수는 5시에 (\*돌아오겠다고 + 돌아오겠다는) 영희의 약속을 믿지 않았다.
8. ㄱ. \*철수는 영희에게 (기영이 + 자기)-의 약속을 하였다.
- ㄴ. 철수는 영희에게 (기영이 + 자기)-의 약속을 꼭 믿어 달라고 하였다.
9. 철수는 영희에게 기영이를 끝까지 지지하겠다고 (굳게 + 굳은) 약속을 하였다.
10. \*철수는 영희에게 5시에 돌아오겠다고 무엇을 했니?
11. [ X-의 Z-에 대한 Y(-의) 약속 ]
- ㄱ. 철수의 기영이에 대한 지지의 약속
  - ㄴ. 기영이에 대한 철수의 지지 약속
12. [ X-의 Z-에 대한 Y-는 약속 ]
- 북한에 대한 중국의 끝까지 지원하겠다는 약속

13. [ X-와 Z(-와 사이)-의 Y(-의) 약속 ]

철수와 영희 사이의 기영이에 대한 지지의 약속

14. [ X-와 Z(-와 사이)-의 Y-는 약속 ]

통일을 위해 서로 무력을 사용하지 않겠다는 남한과 북한 사이의 약속

15. [ Y-와-의 약속 ]

나는 영희와의 약속(때문에 + 이 있어서) 그 모임에는 못 나가겠어.

16. No N<sub>2</sub>-(에게 + 에 대해서) N<sub>1</sub>-을 C<sub>1</sub>-을 하다

ㄱ. 철수는 영희에게 결혼을 약속을 했다.

ㄴ. 한국정부가 프랑스에 대해서 고속전철의 구입을 약속했는지는 확실하지 않다.

17. No N<sub>2</sub>-(에게 + 에 대해서) P-(고 + 것을 + 기로) C<sub>1</sub>-을 하다

ㄱ. 철수는 영희에게 5시에는 (돌아오겠다고 + 돌아올 것을 + 돌아오기로) 약속을 했었다.

ㄴ. 한국정부는 북한에 대해-(서 + E) 1991년말 전에는 미군의 핵무기를 완전히 (철수시키겠다고 + 철수시킬 것을 + 철수시키기로) 약속을 했었다.

18. No N<sub>2</sub>-와 (서로 + E) N<sub>1</sub>-을 C<sub>1</sub>-을 하다.

철수는 영희와 (서로 + E) (결혼 + 장래)-를 약속을 했다.

19. No N<sub>2</sub>-와 (서로 + E) P-(고 + 것을 + 기도) C<sub>1</sub>-을 하다.

철수는 영희와 (서로 + E) (그 문제를 끝까지 파헤쳐 보자고 + 그 점은 다시 문제삼지 (않을 것을) 않기로) 약속을 했다.

20. No N<sub>1</sub>-(와 + \*에게) C<sub>1</sub>-을 하다.

철수는 영희와 두시에 학교앞 다방에서 약속을 했다.

21. No N<sub>1</sub>-와 C<sub>1</sub>-이 있다.

ㄱ. 철수는 두 시에 학교앞 다방에서 영희와 약속이 있다.

ㄴ. 철수는 두 시에 학교앞 다방에서 영희와의 약속이 있다.

ㄷ. 철수는 영희와-(의 + \*E) 약속을 깜빡 잊어버렸다.

ㄹ. \*철수는 영희와 두 시에 학교앞 다방에서 기영이와의 약속이 있다.

ㅁ. { - 철수는 두 시에 영희와 무엇이 있니?

\* {



- ㄴ. 약속 [約束][一 약속] ㉠ 장래의 일에 관하여 상대방과 서로 결정하여 두는 것. 권약. ㉡ 시간(장소) / ~을 지키다(깨다). 약속-하다 ㉢(타)㉣(受) ㉤결혼을 ~ / 아버지는 내게 동화책을 사 줄 것을 약속하셨다 / 일요일 오후 2시에 그 여자와 다방에서 만나기로 약속했다. 약속-되다 ㉥(자)

< 참고 문헌 >

- Borillo, Andrée. Lexique et syntaxe - Les emplois adverbiaux des noms de temps, Lexique et traitement automatique du langage naturel, Université de Paul Sabatier-Toulouse. 1986.
- Courtois, B. et M. Silberztein. Dictionnaires électroniques du français, Langue Française N° 87, Larousse. 1990.
- Giry-Schneider, J. Les prédicats nominaux en français, Droz. 1987.
- Gross, G. et R. Vivès. Syntaxe du nom, Langue Française N° 69, Larousse. 1986.
- Herbst, Th. A proposal for a valency dictionary of English, A Spectrum of lexicography, R. Ilson ed. John Benjamins Publishing Company. 1987.
- Herbst, Th. A valency model for nouns in English, Journal of Linguistics 24. 1988.
- Labelle, J. Le substantif symétrique, Cahiers de Linguistique N° 5, Université de Québec à Montréal. 1975.
- Leclère, Ch. Remarques sur les substantifs opérateurs, Langue Française N° 11, Larousse. 1971.
- Mel'cuk, I. et al. Dictionnaire explicatif et combinatoire du français contemporain, Recherches Lexico-sémantiques I, Presses de l'université de Montréal. 1984.